



Alliance Française

Marseille Provence

\* Date

## VOTRE PROFIL

Nom, prénom Votre travail  
 Nationalité Vos études  
 E-mail Votre projet  
 Téléphone

Quelle place occupe le français dans votre quotidien ?

Vous le parlez :      Toujours      Souvent      Parfois      Rarement      Jamais

Dans le cadre de votre quotidien, une meilleure connaissance du français est :      indispensable      importante      pas importante

Autres informations nécessaires à nous communiquer (difficultés particulières, objectifs...)

\* Début des cours

\* Fin des cours

## VOTRE APPRENTISAGE A L'ALLIANCE FRANCAISE MARSEILLE / AIX-EN-PROVENCE

Vos besoins :

1. Donnez un numéro par ordre d'importance : 1, 2, 3, 4 :      comprendre l'oral      comprendre l'écrit      parler      écrire

2. Cochez vos priorités:      Grammaire      Phonétique      Vocabulaire

## NOMBRE D'HEURES DE COURS PAR SEMAINE SOUHAITÉES

**Marseille :**                      2h      4h      8h      10,5h (JFP)      14h      16h      18h      20h  
**Aix-en-Provence :**            1,5h (cours du soir)      2h      4h      9h (JFP)      12h      14h      16h

## VOUS ET LES LANGUES

Langue maternelle

Autres Langue(s) parlée(s)

Vos compétences dans la langue étrangère de votre choix (entourez votre réponse)

<b>Je la parle</b>	un peu	bien	très bien
<b>Je la comprends</b>	un peu	bien	très bien
<b>Je la lis</b>	un peu	bien	très bien
<b>Je l'écris</b>	un peu	bien	très bien

D'après vous, quelle est la meilleure façon d'apprendre une langue ?

## VOUS ET LE FRANÇAIS

<b>Vous avez appris le français</b>	A l'école	A l'université	Dans un institut de langue	En cours particuliers
<b>Combien de temps ?</b>				
<b>Livres utilisés</b>				

1. Le plus difficile à apprendre pour vous?

2. Le plus facile?

3. Les supports sur lesquels vous préférez travailler ? (articles de presse, chansons...)

4. Votre compétence la plus forte ?      la compréhension orale      la compréhension écrite      la production orale      la production écrite

5. Les principales différences entre votre langue et le français ?      Alphabet      Phonétique      Structure de la phrase      Grammaire

COMPREHENSION ORALE 1. Un coup d'œil sur la Provence !

1. Ecoutez l'émission « Un Coup d'œil sur la Provence » et cochez la/les réponses exactes. (6 réponses maximum)

Dans l'émission on parle :

- Des villages de Provence
- De l'environnement naturel
- De l'histoire de l'Art
- De la gastronomie
- D'événements culturels
- De sport
- D'activités de loisirs
- De la faune

/ 3 points (0,5 pt par bonne réponse)

2. Ecoutez une deuxième fois. Choisissez et cochez la case « Vrai », « Faux » ou « On ne sait pas » correspondant aux affirmations suivantes.

	VRAI	FAUX	ON NE SAIT PAS
1 Le « midi » est la partie sud de la France	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 La Provence est une région aux paysages très diversifiés	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 A Marseille vivent des personnes de cultures différentes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Marseille compte les plus vieux cafés de France	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Il n'y a rien de spécial à voir à Marseille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 En Provence, les trois villes principales sont : Arles, Aix et Marseille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Dans la ville d'Arles on se déplace à cheval	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 La Provence est une région classée au patrimoine mondial de l'humanité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Toutes les villes de Provence ont été créées au 16 <sup>ème</sup> siècle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Aix est réputée pour ses théâtres et ses écrivains	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 De nombreux artistes et écrivains ont vécu à Aix	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12 La spécialité gastronomique d'Aix est le café des Deux Garçons	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13 La Camargue est une île	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14 En Camargue il n'y a que des parcs et des réserves	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

/ 7 points (0,5 pt par bonne réponse)

TOTAL :

/ 10

# COMPREHENSION ECRITE 1. Marcel Pagnol : un enfant du pays !

Lisez le texte suivant puis répondez aux questions ci-dessous :

1 Marcel Pagnol naît le 28 février 1895 à Aubagne, à quelques kilomètres de Marseille où il passe toute son enfance et son adolescence. Il fait ses études secondaires au Lycée Thiers, dans le 6ème arrondissement de Marseille. Pendant les vacances, son père loue une maison à côté du petit village de La Treille, qui s'appelle La Bastide Neuve. Cette maison inspirera de nombreux romans. Fils d'instituteur, il se passionne très vite pour la littérature et fonde à 19 ans une revue littéraire de lycéens « Fortunio ». En 1916, il épouse Simonne Colin à Marseille avec qui il aura 3 enfants : Jacques, Jean-Pierre et Francine. La même année, il entre dans l'enseignement à Tarascon, Pamiers et à Aix. Nommé enseignant à Paris quelques années plus tard, il écrit pendant son temps libre des pièces de théâtre et devient célèbre avec TOPAZE (1928) MARIUS (1929) FANNY (1931). Mais le cinéma va le ramener en Provence. Dès les années trente, il crée à Marseille, ses laboratoires puis ses studios de cinéma. Il

se consacre alors à ce nouveau moyen d'expression, produit et réalise plus d'une vingtaine de films. Passionné de cinéma, il achète le « château de la Buzine » qui apparaît dans ses romans sous le nom de « Château de ma mère », dans l'intention de créer une Cité du cinéma dans la région. Après son divorce, il se remarie avec Jacqueline Bouvier à qui il confiera plusieurs rôles dont celui de MANON DES SOURCES. Et en 1946, l'année de la naissance de son fils Frédéric, il est le premier cinéaste élu à l'Académie Française. Il termine sa carrière cinématographique en 1955 pour des raisons personnelles. Après un bref retour au théâtre, il rédige ses "SOUVENIRS D'ENFANCE", traduit du Virgile et du Shakespeare, écrit un essai historique sur le Masque de fer et commence à travailler sur le dernier tome de ses souvenirs d'enfance, LE TEMPS DES AMOURS, qu'il ne pourra pas finir. Il meurt à Paris le 18 avril 1974.

**JUSTIFICATION**  
(INDIQUEZ LA/LES LIGNE(S)  
CORRESPONDANTE(S))

	VRAI	FAUX
1 Marcel Pagnol est originaire de Provence	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Sa maison de vacances apparaît dans ses romans	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Marcel Pagnol est connu seulement en tant qu'écrivain.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Virgile a été une source d'inspiration pour Marcel Pagnol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Marcel Pagnol et son père faisaient le même métier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Marcel Pagnol a eu trois enfants	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Le château de La Buzine est situé près de Marseille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Sa deuxième femme a joué dans ses films	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 A partir de 1955, il se consacre uniquement à l'écriture de ses romans	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Il terminera son œuvre littéraire avant de mourir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

/ 10 points (1 pt par bonne réponse)

## COMPREHENSION ECRITE 2 . Changer de vie, cap au sud ?

Lisez le texte suivant puis répondez aux questions ci-dessous :

**1** Fuir la grisaille et le stress pour le soleil et la qualité de vie. C'est le fantasme de ceux qui débarquent avec enfants et bagages. Parfois, la chute est rude. Le Sud, eldorado ou mirage ?

Du soleil, un cadre agréable pour leurs petits... Ils cherchent dans le Sud un endroit douillet pour construire leur « nid » Pas de chiffre exact mais ces « héliotropes » (plante dont la fleur se tourne au soleil) choisissent tout particulièrement Marseille, Aix-en-Provence, Montpellier qui constituent le trio gagnant grâce à la mise en place du TGV, avec un frémissement du côté de Toulouse et de Bordeaux.

**10** « A chaque fois, c'est une ville moyenne, touristique, patrimoniale, suffisamment grande pour qu'il y ait une activité économique, des cinés, des théâtres ... et à moins d'une heure d'une gare TGV constate Jean Viard, sociologue, directeur de

**15** recherches CNRS au Centre d'Etude de la vie politique française (...) Le peintre Elise Oudin Gilles et son mari, coach sportif, ont choisi Marseille pour sa singularité avec San Francisco où ils ont vécu huit ans. Marseille également pour Nora Mekmouche, fondatrice de l'association Cris Ecris : « C'est encore la ville des

**20** possibles. Surprenante, multiculturelle et j'aime ça. Mais je n'oublie pas qu'il y a un creuset entre les riches et les pauvres. » Les éléments déterminants dans le choix de la région d'habitation ? La nature pour 53% des personnes interrogées et, pour 45% le climat, devant la proximité de la famille et le

**20** marché du travail ! « On choisit l'endroit où il fait bon vivre et non plus l'endroit qui apporte une sécurité, analyse Raphaël Lioger, sociologue et professeur à l'IEP d'Aix-en-Provence.

La star du revirement : Marseille. Ville typée, sans concession, longtemps dénigrée, aujourd'hui idéalisée. Après avoir perdu **25** 10 000 habitants chaque année, elle en récupère 8000 par an depuis quatre ans. Plus de tempo métro-boulot-dodo, le Sud, c'es 40 plutôt pédalo-boulot-apéro.

Avec des petits extras comme la montagne (jamais très loin), des villages pittoresques et des paysages à rester « **30** baba » toute une journée. Le sud, un havre de calme et de volupté, peuplé de gens chaleureux, pour lesquels la famille reste sacrée. Une qualité de vie qu'a tout de suite remarquée

Myriam, néo-Marseillaise et avocate : « Dans mon cabinet, les associés n'hésitent pas à décliner une réunion parce qu'il y a

**35** la fête de l'école de leurs petits. En règle générale, ici, ceux qui ne profitent pas de cette qualité de vie sont considérés comme des ploucs. »

Le sud est synonyme aujourd'hui d'art de vivre. Mais attention, l'envers du décor n'est pas toujours rose. Quand on débarque

**40** avec des images merveilleuses plein la tête, le décalage est parfois brutal. A commencer par le prix de l'immobilier. Même s'il reste avantageux par rapport à celui de Paris, il a flambé ces dernières années : jusqu'à 30% de hausse, ce qui donne un coup dans l'aile au rêve de la maison avec jardin !

**45** Deuxième surprise : le boulot ! Même si on se prépare à faire une croix sur une carrière et un salaire confortable, c'est le choc. Autres points noirs ? Citons pêle-mêle un rapport au temps qui demande beaucoup de patience, des autochtones pas toujours aussi chaleureux qu'on se l'imaginait. Et des villes qui

**50** possèdent aussi leur stress : « J'avais de Marseille des images d'Epinal, idylliques, vie facile. Or les gens ont le klaxon collé aux mains, on peut circuler difficilement avec une poussette car les voitures sont garées n'importe comment, raconte Laure qui suit une formation d'encadrement. En même temps, on ne regrette

**55** pas à cause de la qualité de vie. Ici, les week-ends sont de vrais week-ends car on déconnecte vraiment, et la gentillesse des commerçants est appréciable. On fait un point en juillet. En tout cas, on ne partira pas battus et ... certainement pas pour retourner à Paris ! »

D'après un article du magazine Avantages.

1. Pour quelles raisons certaines personnes ont-elles choisi Marseille ? 1 pt
2. Est-ce qu'il n'y a que des avantages à vivre au sud ? Citez les aspects négatifs. 1 pt
3. D'après le texte, les aspects négatifs l'emportent-ils sur les avantages ? Justifiez-vous. 1 pt
4. Expliquez les expressions soulignées dans leur contexte : 3 pts
- a. Des paysages à « rester baba » toute la journée » (l.28) :
  - b. « ceux qui ne profitent pas de cette qualité de vie sont considérés comme des ploucs » (l.36-37) :
  - c. « ... ce qui donne un coup dans l'aile au rêve de la maison avec jardin ! » (l.43) :
5. Expliquez la différence entre « métro-boulot-dodo » et « pédalo-boulot-apéro » (l.27-28). 1 pt
6. Pouvez-vous, d'après le texte, comprendre ce que signifie l'expression « images d'Epinal » ? (l.50) 1pt
7. Trouvez dans le texte les synonymes des mots et expressions suivant(e)s : 2pts
- a. Déprécié(e), discrédité (e)
  - b. Les personnes originaires du lieu où elles habitent

**TOTAL :**

**/ 10**

## COMPREHENSION ORALE 2 . La légende de la Sardine

Vous écoutez une émission radio sur la légende de la Sardine (2 écoutes)

### A) Questions de compréhension :

- 1. Le document est :** 1 pt
- Une interview radiophonique
  - Une histoire drôle
  - Une légende sur Marseille
- 2. Le document parle :** 1pt
- Des différentes espèces de poissons en Méditerranée
  - D'un fait divers historique
  - De la présence des requins en Méditerranée
- 3. Les personnes interrogées :** 1pt
- Connaissent toutes le sujet évoqué
  - Connaissent toutes la véritable histoire
  - Savent toutes qu'il s'agit d'une légende
- 4. L'histoire raconte :** 2pts
- Un conflit entre Français et Anglais au XVIIIème siècle
  - Une partie de la vie du vicomte de Barras qui pêchait la sardine
  - L'échouage d'un bateau à l'entrée du port de Marseille
- 5. L'histoire de la « sardine » est due à:** 2pts
- Une erreur phonétique
  - Une plaisanterie créée à partir d'un fait divers
  - Une plaisanterie sur le ministre de la marine qui s'appelait monsieur de Sartine
- 6. Qu'est-il arrivé exactement au navire où était fait prisonnier le vicomte de Barras ?** 2pts
- 7. Pour quelles raisons le trafic maritime de la cité marseillaise a été bloqué ?** 1pt

**TOTAL :**

**/ 10**

## EXPRESSION ECRITE . Lettre à un(e) ami(e)

Vous êtes en vacances depuis une semaine et le week-end dernier vous avez fait une sortie que vous avez particulièrement aimée. Vous écrivez une lettre à un(e) ami(e) pour

- raconter en détail où vous logez, ce que vous faites, vos découvertes... (*Je suis à...*)
  - parler de votre sortie : lui raconter ce que vous avez fait, vu, entendu... avec qui, (*Le week-end dernier...*)
  - exprimer plusieurs sentiments que vous avez éprouvés, (*Je suis content(e)/étonné(e) que...*)
  - inviter votre amie(e) à venir vous rejoindre et faire des projets ensemble, (*J'aimerais que tu...*)
  - donner votre opinion sur le programme culturel que propose la ville. Justifiez votre position en argumentant. (*En ce qui concerne les sorties, je pense que...*)
-

## GRILLE D'EVALUATION

	COMPETENCES COMMUNICATIVES		COMPETENCES LANGAGIERES	
A1	Décrire sa situation actuelle Parler de ses activités présentes	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Temps du présent Articulateurs et connecteurs simples	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
A2	Décrire sa situation actuelle Raconter sa sortie passée	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Temps du présent Articulateurs et connecteurs simples Passé composé	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
B1	Raconter des événements au passé Exprimer ses sentiments Inviter, Faire des projets	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Passé composé, imparfait Expression du temps Indicatif / Subjonctif Impératif Futur / Conditionnel Relatifs et conjonctions simples	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
B2	Raconter sa sortie passée Exprimer une opinion Argumenter	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Imparfait/passé composé/plus-que parfait Indicatif et Subjonctif Concordance des temps	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
C1	Justifier sa position, nuancer ses propos, critiquer.	<input type="checkbox"/>	Discours structuré et complexe : emploi d'articulateurs et connecteurs complexes	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

## VOTRE NIVEAU selon le CECR

A1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2	C1
----	------	------	------	------	------	------	------	----



## RESULTATS DU TEST *(à remplir par le professeur)*

COMPREHENSION	NOTE / 10	A1 De 1 à 5	A2 De 6 à 10	B1 De 1 à 4	B2 De 5 à 7	C1 De 8 à 10
Orale 1						
Ecrite 1						
Ecrite 2						
Orale 2						

EXPRESSION		A1	A2	B1	B2	C1
Ecrite						
Orale						

### VOTRE NIVEAU selon le CECR

A1	A1.2	A2.1	A2.2	B1.1	B1.2	B2.1	B2.2	C1

Remarques particulières

Contacté(e)

Date ..... Par .....

+33 (0)4 96 10 24 60 - contact-mrs@afaixmarseille.org  
310 rue Paradis - 13008 Marseille

+33 (0)9 73 10 43 91 - contact-aix@afaixmarseille.org  
19 rue du 4 septembre - 13100 Aix-en-Provence

[www.afaixmarseille.org](http://www.afaixmarseille.org)